

| | |
|--|--|
| กัมมธารยะ บทนามทั้ง ๒ มีวิภัตติและวจนะเสมอกัน | |
| - วิเสสนบุพบท | บทหน้าเป็นคุณนาม บทหลังเป็นนามนาม มักมีคำแปลว่า “ <u>ผู้/ตัว/มี/อัน...</u> ” อยู่ระหว่างศัพท์ <ul style="list-style-type: none"> • มหนโต ปุริโส <u>มหาปุริโส</u> บุรุษใหญ่ |
| - วิเสสนุตตรบท | บทหน้าเป็นนามนาม บทหลังเป็นคุณนาม มักมีคำแปลว่า “ <u>ผู้/ตัว/มี/อัน...</u> ” อยู่ระหว่างศัพท์ <ul style="list-style-type: none"> • สโตโต วิเสโส <u>สโตตวิเสโส</u> สัตว์วิเศษ |
| - วิเสสนโนภยบท | คุณนามทั้งสองบท ควบด้วย จ ศัพท์, ในวิเคราะห์แปลว่า “ด้วย”, ในบทสมาสแปลว่า “ <u>ทั้ง...ทั้ง...</u> ” <ul style="list-style-type: none"> • สิตถจจ สมภูฏจจ <u>สิตถสมภูฏ</u> (ฐาน) (ที่) <u>ทั้งเย็นทั้งเกลี้ยง</u> |
| - วิเสสนูปมบท (อุปมาบุพบท) (อุปมานุตตรบท) | มีบทวิเสสนะเป็นอุปมา ประกอบด้วย อิว ศัพท์ มีคำแปลว่า “... <u>เพียงตั้ง...</u> ” (เป็นสมาสนามโดยมาก) <ul style="list-style-type: none"> • กาโก อิว สุโร <u>กาทสุโร</u> (นโร) (คน) <u>กล้าเพียงตั้งกา</u> • นโร สีโห อิว <u>นรสีโห</u> <u>นระเพียงตั้งสีหะ</u> |
| - สัมภวานบุพบท | บทหน้าประกอบด้วย อิติ ศัพท์ มีคำแปลว่า “ <u>ว่า...</u> ” บทหลังเป็นนามนาม <ul style="list-style-type: none"> • สโตโต อิติ สญญา <u>สโตตสญญา</u> <u>ความสำคัญว่าเป็นสัตว์</u> |
| - อวธารณบุพบท | บทหน้าประกอบด้วย เอว ศัพท์ มีคำแปลว่า “ <u>คือ...</u> ” บทหลังเป็นนามนาม (เป็นสมาสนามโดยมาก) <ul style="list-style-type: none"> • พุทโธ เอว รตนิ <u>พุทธรตนิ</u> <u>รัตนะคือพระพุทเจ้า</u> |
| - นบุพบท | มี น ศัพท์เป็นบทหน้า มีคำแปลว่า “ <u>มิใช่..., ไมใช่...; เป็น...หามิได้, ไม่เป็น...</u> ” บทหลังเป็นนามนาม <ul style="list-style-type: none"> • น มนุสโส <u>อมนุสโส</u> (อัย สโตโต) (สัตว์นี้) <u>มิใช่มนุษย์</u> น อริโย <u>อนริโย</u> (อัย ชโน) (ชนนี้) <u>มิใช่พระอริยะ</u> |
| ทิกุ (สมาหาร) (อสมาหาร) | บทหน้าเป็นปกติสังขยา (๑-๙๘) บทหลังเป็นนามนาม <ul style="list-style-type: none"> • ตโย โลกา <u>ติโลก</u> <u>โลก ๓</u> • จตสโส ทิสสา <u>จตุททิสสา</u> <u>ทิส ๔ ท.</u> |
| ตัมปุริสะ (มีขณเฑาะ) | บทหน้าเป็นนามนามลงวิภัตติตั้งแต่ทุติยา-สัตตมมี มีคำแปลอายตนิบาต (ซึ่ง, ผู้, ...) (เป็นสมาสนามโดยมาก) <ul style="list-style-type: none"> • สุขุ ปโตโต <u>สุขุขปโตโต</u> (ปุริโส) (บุรุษ) <u>ถึงแล้วซึ่งสุข</u> • อสเสน (นียุตโต) รโธ <u>อัสสรโธ</u> <u>รถเทียมแล้วด้วยม้า</u> |
| ทวันทวะ (สมาหาร) (อสมาหาร) (บุพเพกเสส-อสมาหาร) | นามนาม ๒ บทขึ้นไปควบด้วย จ ศัพท์, ในวิเคราะห์แปลว่า “ด้วย” ในบทสมาสแปลว่า “ <u>และ</u> ” <ul style="list-style-type: none"> • ปโตโต จ จีวรจ <u>ปโตตจีวร</u> <u>บาตรและจีวร</u> • สาริปุโตโต จ โมคคัลลาโน จ <u>สาริปุโตโตโมคคัลลانا</u> <u>พระสารีบุตรและพระโมคคัลลานะ ท.</u> • สาริปุโตโต จ โมคคัลลาโน จ <u>สาริปุตตา</u> <u>พระสารีบุตรและพระโมคคัลลานะ ท.</u> |
| อภัยยภาวะ (อุปสัคคบุพพะกะ) (นิปาตบุพพะกะ) | ในบทสมาส บทหน้าเป็นอุปสัค/นิบาต แปลบทหน้าก่อน บทหลังเป็นนามนาม <ul style="list-style-type: none"> • นครสส <u>สมิปี อุนนคร</u> <u>ที่ใกล้แห่งเมือง</u> • นครสส <u>อนโต อุนโตนคร</u> <u>ภายในแห่งเมือง</u> |
| พหุพพิท (ตุลยาธิกรณ) (ฉัญฐี-ภินนาธิกรณ) | มีคำแปลว่า “ <u>มี</u> ” ขึ้นต้นสมาส (ยกเว้น สหบุพบท พหุพ.) <ul style="list-style-type: none"> • กตฺ ปุณฺณฺ เยน, โส <u>กตฺปุณฺณ</u> (ปุริโส) <u>มีบุญอันทำแล้ว.</u> เป็นคุณนามบทหนึ่ง นามนามบทหนึ่ง วิภัตติวจนะเสมอกัน • อสิ ทตฺเถ ยสส, โส <u>อสิทตฺเถ</u> (โยโธ) <u>มีดาบในมือ.</u> นามนาม ๒ บท มีวิภัตติต่างกัน |
| - นบุพบท | มีคำแปลว่า “ <u>ไม่มี, มี...หามิได้</u> ” (นตถิ) <ul style="list-style-type: none"> • นตถิ ตสส ปุโตโตติ <u>อปุโตโตโก</u> (ปุริโส) <u>ไม่มีบุตร</u> |
| - สหบุพบท | มีคำแปลว่า “ <u>เป็นไปกับด้วย...</u> ” (สห ศัพท์) บทสมาสมักลบ ท. (แปลโดยอรรถ: <u>พร้อมทั้ง..., พร้อมด้วย..., มี...</u>) <ul style="list-style-type: none"> • สห ปุตเตน โย วตตตติติ <u>สปุตโต</u> (ชโน) <u>เป็นไปกับด้วยบุตร</u> |
| - ฉัญฐีอุปมาบุพบท | มีบทวิเสสนะเป็นอุปมา ประกอบด้วย อิว ศัพท์ มีคำแปลว่า “ <u>มี...เพียงตั้ง...แห่ง...</u> ” <ul style="list-style-type: none"> • สุวณฺณสส วณฺโณ อิว วณฺโณ ยสส, โส <u>สุวณฺณวณฺโณ</u> (ภควา) <u>มีวรรณะเพียงตั้งวรรณะแห่งทอง</u> |

ตัวอย่างสมาสแต่ละประเภท

สมาสที่มีคำขีดเส้นใต้ หมายถึงเป็นสมาสนาม(นาม) และมีบทหน้าหรือบทหลัง นั้นๆ เป็นประธานของสมาส และแปลบทนั้นก่อน
สมาสที่เหลือเป็นสมาสคุณ(นาม) มีอัญญาบท (ศัพท์ในวงเล็บ) เป็นประธาน และแปลก่อนศัพท์ในสมาส. ทวิทวิสมาสเป็นประธานทุกบท แปลบทซ้ายสุดก่อน

กัมมธารยะ

| | | | |
|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|---|
| - วิเสสนบุพบท | มหนโต ปุริโส | <u>มหาปุริโส</u> | บุรุษใหญ่ |
| - วิเสสนุตตรบท | สตโต วิเสโส | <u>สตตวิเสโส</u> | สัตว์วิเศษ |
| - วิเสสโนภยบท | สีตลจ สมภูณจ | <u>สีตสมภูณ</u> (ฐาน) | (ที่) <u>ทั้งเย็นทั้งเกลี้ยง</u> |
| - วิเสสโนปมบท (อุปมาบุพบท) | กาโก อิว สุโร | <u>กากัสสุโร</u> (นโร) | (คน) <u>กล้าเพียงดั่งกา</u> |
| | (อุปมานุตตรบท) นโร สีโท อิว | <u>นรสีโท</u> | <u>นระเพียงดั่งสีหะ</u>] เป็นสมาสนามโดยมาก |
| - สัมภวานบุพบท | สตโต อิติ สณญา | <u>สตตสณญา</u> | ความสำคัญว่าเป็นสัตว์ |
| - อวธารณบุพบท | พุทโธ เอว รตน | <u>พุทธรตน</u> | รัตนะคือพระพุทธรเจ้า (เป็นสมาสนามโดยมาก) |
| - นบุพบท | น มนุสโส | <u>อมนุสโส</u> (อโย สตโต) | (สัตว์นี้) <u>มิใช่มนุษย์</u> |

| | | | | |
|-------------|-----------|------------|----------------|----------|
| ทิกุ | (สมาหาร) | ตโย โลกา | <u>ติโลก</u> | โลก ๓ |
| | (อสมาหาร) | จตสโส ทิสา | <u>จตททิสา</u> | ทิศ ๔ ท. |

| | | | | |
|-----------------|------------|--------------------|-------------------------|---|
| ตปปุริสะ | | สุขิ ปตโต | <u>สุขปตโต</u> (ปุริโส) | (บุรุษ) <u>ถึงแล้วซึ่งสุข</u> |
| | (มัจฉะโลป) | อสนน (นิยตุโต) รโถ | <u>อสนรโถ</u> | <u>รถเทียมแล้วด้วยม้า</u>] เป็นสมาสนามโดยมาก |

| | | | | |
|----------------|----------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| ทวันทวะ | (สมาหาร) | ปตโต จ จีวรณจ | <u>ปตตจีวร</u> | บาตรและจีวร |
| | (อสมาหาร) | สาริปุตโต จ โมคคัลลาโน จ | <u>สาริปุตตโมคคัลลانا</u> | พระสารีบุตรและพระโมคคัลลานะ ท. |
| | (บุพเพกเสส)(อสมาหาร) | สาริปุตโต จ โมคคัลลาโน จ | <u>สาริปุตตา</u> | พระสารีบุตรและพระโมคคัลลานะ ท. |

| | | | | |
|------------------|------------------|------------|----------------|------------------|
| อภัยยภาวะ | (อุปสัคคบุพพะกะ) | นครสส สมิป | <u>อุปนคร</u> | ที่ใกล้แห่งเมือง |
| | (นิปาทบุพพะกะ) | นครสส อนโต | <u>อนโตนคร</u> | ภายในแห่งเมือง |

| | | | | |
|-------------------|--------------|---|-------------------------|---|
| พหุพพิท | (ตุลยาธิกรณ) | กตํ ปุณญํ เยน, โส | <u>กตปุณญ</u> (ปุริโส) | <u>มีบุญอันทำแล้ว</u> |
| | (ภินนาธิกรณ) | อสิ หตเถ ยสส, โส | <u>อสิหตโธ</u> (โยโร) | <u>มีดาบในมือ</u> |
| | (อันตโลป) | ปลงจสตานิ ปมาณานิ เยสํ, เต | <u>ปลงจस्ता</u> (ภิกขุ) | <u>มีร้อย ๕ เป็นประมาณ (=ปลงจสตปมาณา)</u> |
| - นบุพบท | | <u>นตถิ</u> ตสส ปุตโตติ | <u>อปุตตโก</u> (ปุริโส) | <u>ไม่มีบุตร</u> |
| - สหบุพบท | | <u>สท</u> ปุตเตน โย วตตตีติ | <u>สปุตโต</u> (ชโน) | <u>เป็นไปกับด้วยบุตร</u> |
| - ฉัญญูอุปมาบุพบท | | สุวณณสส วณโณ อิว วณโณ ยสส, โส <u>สุวณณวณโณ</u> (ภควา) | | <u>มีวรรณเพียงดั่งวรรณแห่งทอง</u> |

สำเนียงวิเสสนะ ผู้..., ตัว..., มี..., อัน...

ผู้... ใช้กับบุคคล อุ. ภิกษุผู้ฉลาด ตัว... ใช้กับสัตว์(ดิรัจฉาน) อุ. ช้างตัวประเสริฐ (หตถินาโค)

มี... ใช้ได้ทั่วไป อัน... ใช้กับสิ่งที่ไม่ใช่บุคคล สัตว์ เช่น สิ่งของ, นามธรรม อุ. ปราสาทอันงาม, ธรรมอันเลิศ

การสังเกตเพื่อกำหนดประเภทของสมาส

- สังเกตจากคำแปลบทสมาส และ/หรือ คำแปลในรูปวิเคราะห์
- สังเกตจากศัพท์บาลีในบทสมาส และ/หรือ ศัพท์ในรูปวิเคราะห์

| | |
|------------------|-----------------------------|
| มัจฉะโลป | ลบศัพท์ในท่ามกลาง |
| อันตโลป | ลบศัพท์ที่สุด (ศัพท์หลัง) |
| บุพเพกเสส | (ลบ)เหลือศัพท์ต้นศัพท์เดียว |